

40101

Alimentatore per citofonia Due Fili con uscita 28 Vdc, alimentazione 110-240 V~ 50/60 Hz, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 6 moduli da 17,5 mm

Leggere le istruzioni prima dell'installazione e/o utilizzo.

- Caratteristiche tecniche**
- Alimentazione: 110 - 240 Vac
 - Consumo massimo 110 V 0,7 A
 - Consumo massimo 240V 0,4 A
 - Potenza dissipata 12 W
 - Tensione di uscita BUS (1/2, B1/B2) 28 Vdc nominali (SELV - EN60950-1).
 - Corrente max erogata: 1 A (0,6 A continuo + 0,4 A INT. con ciclo 60 s ON - 120 s OFF).
 - Temperatura di funzionamento -5 °C +35 °C (da interno)
 - 6 moduli 17,5 mm dimensioni 108x97x63 mm
 - Installazione su centralini dotati di guida DIN (60715 TH35).
 - Installazione per categoria di sovratensione CAT II
 - Simbolo per la CLASSE II

Regole di installazione

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. L'apparecchio non deve essere sottoposto a stiliaccio o a spruzzi d'acqua.
- Installare il dispositivo ad una altezza inferiore a 2 m.
- A monte del dispositivo deve essere installato un SPD (dispositivi di protezione da sovratensione) destinato a ridurre la categoria di sovratensione da III a II.
- ATTENZIONE: Per evitare di ferirsi, l'apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo quanto indicato nelle istruzioni di installazione. A monte dell'alimentatore deve essere installato un interruttore omnipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

Conformità normativa

Direttiva BT
 Direttiva EMC
 Direttiva RoHS
 Norme EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
 Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori
 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Power supply for Due Fili (two-wire) audio door entry system with 28 VDC output, supply voltage 110-240V~ 50/60Hz, mountable on DIN rail (60715 TH35), occupying 6x17.5 mm module

Read the instructions before installation and/or use.

- Technical specifications**
- Supply voltage: 110 - 240 Vac
 - Maximum current draw at 110 V 0.7 A
 - Maximum current draw at 240 V 0.4 A
 - Power dissipation 12 W
 - BUS output voltage (1/2, B1/B2) 28 Vdc nominal (SELV - EN60950-1).

- Maximum current output: 1 A (0.6A continuous + 0.4A INT. with cycle 60s ON - 120s OFF).
- Operating temperature -5 °C +35 °C (indoor)
- 6 x 17.5 mm module, dimensions 108 x 97 x 63 mm
- For installation in consumer units with DIN rail (60715 TH35).
- Installation for CAT II overvoltage category
- Class II symbol

Installation rules

- Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed. There must be no dripping or splashes of water on the appliance.
- Install the device at a height of no more than 2 m.
- An SPD (surge protection device) must be installed upstream from the device, in order to reduce the overvoltage category from III to II.
- WARNING: To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions. Above the power supply there must be a bipolar circuit breaker that is easily accessible with a contact gap of at least 3 mm.

Regulatory compliance

LV Directive
 EMC Directive
 RoHS directive
 Standards EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
 REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

WEEE - Information for users
 If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Alimentation pour portiers-audio Due Fili avec sortie 28 Vcc, alimentation 110-240 V~ 50/60Hz, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 6 modules de 17,5mm

Lire les instructions avant de procéder à l'installation et/ou à l'utilisation.

- Caractéristiques techniques**
- Alimentation : 110 - 240 Vca
 - Consommation maximale 110V 0,7 A
 - Consommation maximale 240 V 0,4 A
 - Puissance dissipée 12 W
 - Tension de sortie BUS (1/2, B1/B2) 28 Vcc nominaux (SELV - EN60950-1).
 - Courant maxi distribué : 1 A (0,6A continu + 0,4 A INT. avec cycle 60 s ON - 120 s OFF).
 - Température de service -5 °C +35 °C (intérieur)
 - 6 modules 17,5 mm dimensions 108x97x63 mm
 - Installation sur standards dotés de rail DIN (60715 TH35).
 - Installation pour catégorie de surtension CAT II
 - Symbole classe II

Consignes d'installation

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements d'eau ou à des éclaboussures.
- Installer le dispositif à une hauteur inférieure à 2 m.
- Installer un SPD (dispositif de protection contre les surtensions) en amont du dispositif afin de réduire la catégorie de surtension de III à II.

ATTENTION : Pour éviter les risques de blessure, fixer l'appareil au mur conformément aux instructions d'installation. Installer un interrupteur omnipolaire en amont de l'alimentation, en un point facile d'accès et ayant une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm.

Conformité aux normes

Directive BT
 Directive EMC
 Directive RoHS
 Normes EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
 Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.

DEEE - Informations pour les utilisateurs
 Le symbole du caisson barre, la ou il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le rempli ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Netzgerät für Türsprechsysteme Due Fili mit Ausgang 28 Vdc, Versorgung 110-240 V~ 50/60 Hz, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 6 module mit 17,5mm

Lesen Sie bitte die Anleitungen vor Installation bzw. Verwendung.

- Technische merkmale**
- Versorgungsspannung: 110 - 240 Vac
 - Verbrauch max. 110 V 0,7 A
 - Verbrauch max. 240 V 0,4 A
 - Verlustleistung: 12 W
 - Ausgangs-Nennspannung BUS (1/2, B1/B2) 28 Vdc (SELV - EN60950-1).
 - Abgegebene Stromstärke max.: 1 A (0,6 A Dauerb. + 0,4 A INT. mit Zyklus 60s ON - 120 s OFF)
 - Betriebstemperatur -5 °C + 35 °C (Innenbereich)
 - 6 Module 17,5 mm Abmessungen 108x97x63 mm
 - Installation in Steuergeräten mit DIN-Schiene (60715 TH35).
 - Installation für Überspannungskategorie CAT II
 - Symbol Schutzklasse II

Installationsvorschriften

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt sein.
- Das Gerät in einer Höhe unter 2 m installieren.
- Vor dem Gerät ist ein SPD (Überspannungsschutzgerät) zur Herabstufung der Überspannungskategorie von III auf II zu installieren.
- WARNHINWEIS: Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät II. Installationsanleitungen sicher an der Wand befestigt werden. Vor dem Netzteil ist ein leicht zugänglicher, allpoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren.

Normkonformität

NS-Richtlinie
 EMV-Richtlinie
 RoHS-Richtlinie
 Normen EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
 REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer
 Das Symbol der durchgestrichenen Mülletonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Handeln mit einer Verkaufsfäche von mindes-

tens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Alimentador para porteros automáticos Due Fili con salida 28 VCC, alimentación 110-240 V~ 50/60 Hz, montaje en carril DIN (60715 TH35), ocupa 6 módulos de 17,5mm

Lea las instrucciones antes de la instalación y/o utilización.

- Características técnicas**
- Alimentación: 110 - 240 Vca
 - Consumo máximo 110 V 0,7 A
 - Consumo máximo 240 V 0,4 A
 - Potencia disipada 12 W
 - Tensión de salida BUS (1/2, B1/B2) 28 Vcc nominales (SELV - EN60950-1).
 - Corriente máx suministrada: 1 A (0,6 A continuo + 0,4 A INT. con ciclo 60 s ON - 120 s OFF).
 - Temperatura de funcionamiento -5°C + 35°C (de interior)
 - 6 módulos 17,5 mm medidas 108x97x63 mm
 - Montaje en centralitas provistas de carril DIN (60715 TH35).
 - Instalación para categoría de sobretensión CAT II
 - Símbolo Clase II

Normas de instalación

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos. El aparato no debe exponerse a gotas o chorros de agua.
- El dispositivo debe instalarse a una altura inferior a 2 m. Antes del dispositivo debe instalarse un SPD (dispositivo de protección contra sobretensión) para reducir la categoría de sobretensión de III a II.
- ATENCIÓN: para evitar daños personales, el aparato se ha de fijar a la pared tal como se describe en las instrucciones de montaje. Antes del alimentador debe instalarse un interruptor omnipolar fácilmente accesible con separación de al menos 3 mm entre contactos.

Conformidad normativa

Directiva BT
 Directiva EMC
 Directiva RoHS
 Normas EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
 Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información para los usuarios
 El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Alimentador para porteiros automáticos Due Fili con saída 28 Vdc, alimentação 110-240 V~ 50/60 Hz, instalação em calha DIN (60715 TH35), ocupa 6 módulos de 17,5mm

Leia as instruções antes da instalação e/ou utilização.

- Características técnicas**
- Alimentação: 110 - 240 Vac
 - Consumo máximo 110 V 0,7 A
 - Consumo máximo 240 V 0,4 A

40101

- Potenza dissipata 12 W
- Tensão de saída BUS (1/2, B1/B2) 28 Vdc nominal (SELV - EN60950-1).
- Corrente máx. fornecida: 1 A (0,6A contínuo + 0,4A INT. com ciclo 60s ON - 120 s OFF).
- Temperatura de funcionamento -5 °C + 35 °C (de interior)
- 6 módulos 17,5 mm dimensões 108x97x63 mm
- Instalação em centrais dotadas de calha DIN (60715 TH35).
- Instalação para categoria de sobretensão CAT II
- Símbolo da Classe II



Regras de instalação

- A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no país em que os produtos são instalados.
- O aparelho não deve ser submetido a esticídio ou a salpicos de água.
- Instale o dispositivo a uma altura inferior a 2 m.
- A montante do dispositivo deve ser instalado um SPD (dispositivos de proteção contra a sobretensão) destinado a reduzir a categoria de sobretensão de III para II.
- **ATENÇÃO:** Para evitar ferimentos, o aparelho deve ser fixado à parede conforme indicado nas instruções de instalação. A montante do alimentador deve ser instalado um interruptor omnipolar de fácil acesso com uma separação entre os contactos de pelo menos 3 mm.

Conformidade normativa

Directiva BT
Directiva EMC
Directiva RoHS
Normas EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
Regulamento REACH (UE) n.º 1907/2006 – art.33. O produto poderá conter vestígios de chumbo.



REACH - Informação dos utilizadores

O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador devera encarregar-

-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início a reciclagem, ao tratamento e a eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

Τροφοδοτικό για σύστημα θυροτηλέφωνου Due Fili με έξοδο 28 VDC, τροφοδοσία 110-240 V-50/60 Hz, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με καλωγίη 6 μονάδων των 17,5mm



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή/και τη χρήση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Τροφοδοσία: 110 - 240 Vac
- Μέγιστη κατανάλωση 110 V 0,7 A
- Μέγιστη κατανάλωση 240 V 0,4 A
- Απώλεια ισχύος 12 W
- Τάση εξόδου BUS (1/2, B1/B2): ονομαστική τιμή 28 Vdc (SELV - EN60950-1).
- Μέγ. παρεχόμενο ρεύμα: 1 A (0,6 A συνεχής λειτουργία + 0,4 A ΔΙΑΚΟΠΤΟΜΕΝΗ με κύκλο 60 δευτ. ON - 120 δευτ. OFF).
- Θερμοκρασία λειτουργίας -5 °C +35 °C (για εσωτερικό χώρο)
- 6 μονάδες 17,5 mm με διαστάσεις 108x97x63 mm
- εγκατάσταση σε πλάκες με οδηγό DIN (60715 TH35).
- Εγκατάσταση για κατηγορία υπέρτασης KAT. II

Σύμβολο κατηγορίας II



Κανονισμοί εγκατάστασης

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από σταγόνες ή ψεκασμούς νερού.
- Εγκαταστήστε τον μηχανισμό σε ύψος μικρότερο από 2 m.

• Πριν από τον μηχανισμό πρέπει να εγκατασταθεί ένα SPD (μηχανισμός προστασίας από υπέρταση) που προορίζεται για μείωση της κατηγορίας υπέρτασης από III σε II. ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθούν τραυματισμοί, η συσκευή πρέπει να στερεωθεί στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Πριν από το τροφοδοτικό πρέπει να εγκατασταθεί ένας πολυπολικός διακόπτης με εύκολη πρόσβαση και απόσταση μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3 mm.

Συμμορφωση με τα προτυπα

Οδηγία BT
Οδηγία EMC
Οδηγία RoHS
Πρότυπα EN 62368-1, EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN 50581
Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μαλβόδου.



ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε κατάσταση πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επανοχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Μεγιστοί για τον έλεγχο του Due Fili με έξοδο 28 VDC τροφοδοτικό, τροφοδοσία 110-240 V-50/60 Hz, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με καλωγίη 6 μονάδων των 17,5 mm



Ανά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και/ή την χρήση.

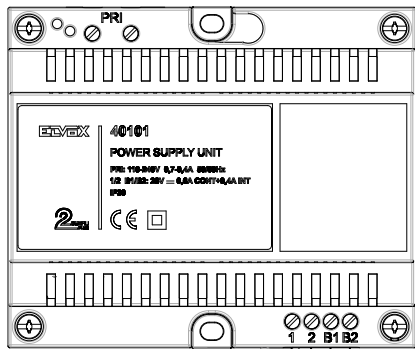
Προειδοποιήσεις

- Τάση τροφοδοσίας: 110-240 V AC
- Ηλεκτρική τάση εξόδου: 28 V DC

- Schema di collegamento
- Wiring diagram
- Schéma de raccordement
- Schaltplan
- Esquema de conexión
- Esquema de ligação
- Διάγραμμα σύνδεσης

Μεγιστοί τροφοδοτικού

Alimentazione di rete
Mains power
Alimentation de réseau
Netzversorgung
Alimentación de red
Alimentação de rede
Τροφοδοσία δικτύου
التغذية بتيار شبكة الكهرباء



Al montante posti interni
To internal units riser
À la colonne montante postes intérieurs
Zur Steigleitung der Innenstellen
Al montante de aparatos internos
A montante dos postos internos
Στην κεντρική γραμμή εσωτερικών σταθμών
في قوائم تثبيت الأماكن الداخلية

Al montante posti esterni
To external units riser
À la colonne montante postes externes
Zur Steigleitung der Außenstellen
Al montante de aparatos externos
A montante dos postos externos
Στην κεντρική γραμμή εξωτερικών σταθμών
في قوائم تثبيت الأماكن الخارجية

- Installazione
- Installation
- Installation
- Installation
- Montage
- Instalação
- Εγκατάσταση

Εγκατάσταση

